

Dziennik Urzędowy C 62

Unii Europejskiej

Tom 50

Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

16 marca 2007

<u>Powiadomienie nr</u>	Spis treści	Strona
	II <i>Informacje</i>	
	INFORMACJE INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ	
	Komisja	
2007/C 62/01	Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE — Przy- padki, względem których Komisja nie wnosi sprzeciwu ⁽¹⁾	1
2007/C 62/02	Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE — Przy- padki, względem których Komisja nie wnosi sprzeciwu ⁽¹⁾	2
2007/C 62/03	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4532 — Lukoil/ConocoPhillips) ⁽¹⁾	3
2007/C 62/04	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4549 — ABN-AMRO/Allianz/ SDU) ⁽¹⁾	3
2007/C 62/05	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4495 — ALFA Acciai/Cronimet/ Remondis/TSR GROUP) ⁽¹⁾	4
	IV <i>Zawiadomienia</i>	
	ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ	
	Komisja	
2007/C 62/06	Kursy walutowe euro	5



V Ogłoszenia

PROCEDURY ADMINISTRACYJNE

Komisja

2007/C 62/07	Zaproszenie do składania wniosków — DG EAC/05/2007 — Ramy współpracy między UE a Kanadą w zakresie szkolnictwa wyższego, kształcenia zawodowego oraz młodzieży — Program TEP (Transatlantyckie partnerstwa w zakresie wymiany) — Zawiadomienie o publikacji zaproszenia do składania wniosków w internecie	6
--------------	--	---

PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

Komisja

2007/C 62/08	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4607 — INM/Providence/CAP II/APN) — Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	8
2007/C 62/09	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4592 — Citibank/Egg Bank) — Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	9
2007/C 62/10	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4575 — Ricoh/IBM) — Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej ⁽¹⁾	10



⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

II

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA

Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE**Przypadki, względem których Komisja nie wnosi sprzeciwu**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 62/01)

Data przyjęcia decyzji	9.2.2007
Numer pomocy	N 823/06
Państwo członkowskie	Niderlandy
Region	Overijssel
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	BioEnergy Twente
Podstawa prawna	Enkelvoudig programmeringsdocument voor de structurele bijstandsverlening van de Gemeenschap in de onder de doelstelling vallende regio Oost-Nederland (beschikking van de Commissie van 6.8.2001, C(2001) 2056). Subsidieregeling duurzame energie 2003.
Rodzaj środka pomocy	Pomoc indywidualna
Cel pomocy	Ochrona środowiska
Forma pomocy	Dotacje bezpośrednie
Budżet	Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu 1,45 mln EUR
Intensywność pomocy	—
Czas trwania	—
Sektory gospodarki	Energia
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Provincie Overijssel
Inne informacje	—

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Zezwolenie na pomoc państwa w ramach przepisów zawartych w art. 87 i 88 Traktatu WE**Przypadki, względem których Komisja nie wnosi sprzeciwu**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 62/02)

Data przyjęcia decyzji	7.2.2007
Numer pomocy	N 705/06
Państwo członkowskie	Niemcy
Region	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Einsatz von Dämmstoffen aus nachwachsenden Rohstoffen
Podstawa prawna	Richtlinien zur Förderung von Projekten zum Schwerpunkt „Einsatz von Dämmstoffen aus nachwachsenden Rohstoffen“ im Rahmen des Markteinführungsprogramms „Nachwachsende Rohstoffe“ des Bundesministeriums für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy
Cel pomocy	Ochrona środowiska
Forma pomocy	Dotacje bezpośrednie
Budżet	Całkowita kwota pomocy przewidziana w ramach programu 5 mln EUR
Intensywność pomocy	50 %
Czas trwania	1.1.2007-31.12.2007
Sektory gospodarki	Sektory związane z produkcją
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz Referat L 6 Postfach 14 02 70 D-53107 Bonn
Inne informacje	—

Tekst decyzji w autentycznej wersji językowej, z którego usunięto wszystkie informacje o charakterze poufnym, można znaleźć na stronie:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.4532 — Lukoil/ConocoPhillips)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 62/03)

W dniu 21 lutego 2007 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32007M4532. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.4549 — ABN-AMRO/Allianz/SDU)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 62/04)

W dniu 7 marca 2007 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regułami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32007M4549. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://eur-lex.europa.eu>)

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.4495 — ALFA Acciai/Cronimet/Remondis/TSR GROUP)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 62/05)

W dniu 6 lutego 2007 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regulami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
 - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32007M4495. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://eur-lex.europa.eu>)
-

IV

(Zawiadomienia)

ZAWIADOMIENIA INSTYTUCJI I ORGANÓW UNII
EUROPEJSKIEJ

KOMISJA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

15 marca 2007 r.

(2007/C 62/06)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,3226	RON	Lej rumuński	3,3685
JPY	Jen	155,09	SKK	Korona słowacka	33,969
DKK	Korona duńska	7,4498	TRY	Lir turecki	1,8630
GBP	Funt szterling	0,68275	AUD	Dolar australijski	1,6790
SEK	Korona szwedzka	9,2680	CAD	Dolar kanadyjski	1,5548
CHF	Frank szwajcarski	1,6088	HKD	Dolar hong kong	10,3323
ISK	Korona islandzka	89,03	NZD	Dolar nowozelandzki	1,9100
NOK	Korona norweska	8,0870	SGD	Dolar singapurski	2,0279
BGN	Lew	1,9558	KRW	Won	1 249,79
CYP	Funt cypryjski	0,5794	ZAR	Rand	9,8424
CZK	Korona czeska	28,056	CNY	Juan renminbi	10,2422
EEK	Korona estońska	15,6466	HRK	Kuna chorwacka	7,3605
HUF	Forint węgierski	250,22	IDR	Rupia indonezyjska	12 201,65
LTL	Lit litewski	3,4528	MYR	Ringgit malezyjski	4,6456
LVL	Łat łotewski	0,7096	PHP	Peso filipińskie	64,259
MTL	Lir maltański	0,4293	RUB	Rubel rosyjski	34,5760
PLN	Złoty polski	3,8950	THB	Bat tajlandzki	43,690

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

V

(Ogłoszenia)

PROCEDURY ADMINISTRACYJNE

KOMISJA

ZAPROSZENIE DO SKŁADANIA WNIOSKÓW — DG EAC/05/2007

Ramy współpracy między UE a Kanadą w zakresie szkolnictwa wyższego, kształcenia zawodowego oraz młodzieży

Program TEP

(Transatlantyckie partnerstwa w zakresie wymiany)

Zawiadomienie o publikacji zaproszenia do składania wniosków w internecie

(2007/C 62/07)

1. Cele i opis

Ogólnym celem programu jest wspieranie wzajemnego zrozumienia między narodami państw członkowskich UE i Kanady, z uwzględnieniem lepszej znajomości ich języków, kultur i instytucji oraz poprawa jakości zasobów ludzkich, zarówno we Wspólnocie Europejskiej, jak i w Kanadzie. W ramach niniejszego zaproszenia możliwy jest tylko jeden rodzaj działań, mianowicie:

Programy wspólnych badań i/lub szkoleń

Działanie to zapewnia wsparcie dla konsorcjów instytucji szkolnictwa wyższego i instytucji kształcenia i szkolenia zawodowego z UE i Kanady celem promowania i rozwoju wspólnych badań i/lub programów szkoleniowych oraz mobilności studentów i wykładowców.

2. Kwalifikujący się wnioskodawcy

Składanie wniosków o dotację w ramach niniejszego zaproszenia jest otwarte dla instytucji szkolnictwa wyższego oraz instytucji kształcenia i szkolenia zawodowego. Kwalifikujący się wnioskodawcy muszą mieć siedzibę w jednym z 27 państw członkowskich Unii Europejskiej.

3. Budżet i czas trwania projektów

Całkowity budżet dostępny na współfinansowanie projektów szacuje się na 0,966 mln EUR.

Przewiduje się, że w 2007 r. fundusze przyznane zostaną ok. 7 projektom.

Maksymalna kwota finansowania ze strony UE wynosi 138 000 EUR w przypadku 3-letniego projektu konsorcjum. Planuje się, że działania związane z projektami zostaną rozpoczęte w październiku 2007 r. i będą realizowane przez okres 36 miesięcy.

4. Termin zgłoszeń

Wnioski należy przysyłać do Komisji najpóźniej do dnia **31 maja 2007 r.**

5. Dalsze informacje

Pełny tekst zaproszenia do składania wniosków oraz formularze zgłoszeniowe i załączniki są dostępne na następujących stronach internetowych:

http://ec.europa.eu/education/programmes/eu-canada/call_en.html

http://ec.europa.eu/comm/education/programmes/calls/callg_en.html

Dodatkowe informacje można uzyskać pisząc na adres poczty elektronicznej EACEA-EU-CANADA@ec.europa.eu.

PROCEDURY ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA

Uprzednie zgłoszenie koncentracji

(Sprawa nr COMP/M.4607 — INM/Providence/CAP II/APN)

Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 62/08)

1. W dniu 6 marca 2007 r. do Komisji wpłynęło zgłoszenie planowanej koncentracji, dokonane na podstawie art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾, zgodnie z którym przedsiębiorstwa Independent News & Media PLC („INM”, Irlandia), Providence Equity Partners VI International L.P. („Providence”, USA) oraz Carlyle Asia Partners II LP („CAP II”, USA) nabywają wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem APN News & Media Limited („APN”, Australia) w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) wymienionego rozporządzenia w drodze zakupu akcji.

2. Dziedziny działalności gospodarczej zainteresowanych przedsiębiorstw są następujące:

- przedsiębiorstwo INM: wydawca gazet o zasięgu krajowym i regionalnym;
- przedsiębiorstwo Providence: prywatny kapitał inwestycyjny;
- przedsiębiorstwo Carlyle: prywatny kapitał akcyjny;
- przedsiębiorstwo APN: wydawca gazet i magazynów (codziennych i tygodniowych) o zasięgu regionalnym i krajowym, rozgłośnie radiowe, zewnętrzne kampanie reklamowe i usługi internetowe.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, zastrzegając sobie jednocześnie prawo do ostatecznej decyzji w tej kwestii, iż zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres zastosowania rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie procedury uproszczonej stosowanej do niektórych koncentracji w rozumieniu rozporządzenia Rady (WE) 139/2004 ⁽²⁾, sprawa ta kwalifikuje się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zaprasza zainteresowane strony trzecie do przedłożenia jej ewentualnych uwag o planowanej koncentracji.

Spostrzeżenia te muszą dotrzeć do Komisji nie później niż w ciągu 10 dni od daty niniejszej publikacji. Mogą one zostać nadesłane Komisji za pomocą faksu (na nr (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, z zaznaczonym numerem referencyjnym: COMP/M.4607 — INM/Providence/CAP II/APN, na adres:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, str. 32.

Upřednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.4592 — Citibank/Egg Bank)
Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 62/09)

1. W dniu 23 lutego 2007 r. zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾ Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Citibank Overseas Investment Corporation („COIC”, Stany Zjednoczone), spółka zależna Citigroup Inc. („Citigroup”, Stany Zjednoczone) przejmuje w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady całkowitą kontrolę nad przedsiębiorstwem Egg Banking plc („Egg”, Zjednoczone Królestwo), w drodze zakupu akcji.

2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji są:

— w przypadku przedsiębiorstwa COIC: usługi bankowe i finansowe,

— w przypadku przedsiębiorstwa Egg: usługi bankowe i finansowe świadczone w trybie on line.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie procedury uproszczonej stosowanej do niektórych koncentracji zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 139/2004 ⁽²⁾, sprawa ta kwalifikuje się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.

4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (nr faksu: (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.4592 — Citibank/Egg Bank, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, str. 32.

Uprzednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.4575 — Ricoh/IBM)
Sprawa kwalifikująca się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej
(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2007/C 62/10)

1. W dniu 28 lutego 2007 r. zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 ⁽¹⁾ Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Ricoh Company Ltd. („Ricoh”, Japonia) przejmuje w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady całkowitą kontrolę nad działalnością drukarską przedsiębiorstwa International Business Machines Corporation („IBM”, USA), w drodze zakupu akcji.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
 - w przypadku Ricoh: produkcja i dystrybucja sprzętów do automatyzacji prac biurowych, np. drukarek, komputerów osobistych itp.;
 - w przypadku IBM: rozwijanie i produkcja zaawansowanych technologii informatycznych, w tym systemów komputerowych, oprogramowań itd.; sprzedaż drukarek, oprogramowania do drukarek i związanych z tym usług.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona koncentracja może wchodzić w zakres rozporządzenia (WE) nr 139/2004. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, że zgodnie z obwieszczeniem Komisji w sprawie procedury uproszczonej stosowanej do niektórych koncentracji zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 139/2004 ⁽²⁾, sprawa ta kwalifikuje się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym obwieszczeniu.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (nr faksu: (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, podając numer referencyjny: COMP/M.4575 — Ricoh/IBM, na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji Komisji Europejskiej:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. C 56 z 5.3.2005, str. 32.